

Access conditions to the Master (http://www.ulg.ac.be/cms/c_1044489/master-en-interpretation)

First Year

Programme co-organised with "Haute École de la Ville de Liège" and the UMons.

Notice : The Master 1 in
Interpreting and the Master 1 in
Translation have in common
several courses

Compulsory courses

HEVL0035-1	<i>Ethics and professional rules</i> - Michel COUMANNE	30	-	-	2
HEVL0036-1	<i>Bibliographical and documentary research</i> - Aurélie GODIN	15	-	-	2
INFO1277-1	<i>Word processing and automated publishing techniques</i> - Gérald PURNELLE	30	-	-	2
TRAD0078-1	<i>Computer assisted translation</i> - Vincent MOUREAU	30	-	-	2

Optional courses

Choose two modules from :

English

TRAD0079-1	<i>Theory and practice of translation from English into French 1</i> - Valérie BADA	30	-	-	4
TRAD0096-1	<i>Comparative method in linguistics, English-French</i> - Lieselotte BREMS	30	-	-	4
TRAD0059-1	<i>Questions in English civilisation</i> - Valérie BADA	30	-	-	3
HEVL0049-1	<i>English-French consecutive interpretation 1</i> - Muriel MERCIER	30	30	-	6

Notice : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège

German

TRAD0061-1	<i>Theory and practice of translation from German into French 1</i> - Céline LETAWE	30	-	-	4
TRAD0062-1	<i>Comparative method in linguistics, German-French</i> - Céline LETAWE	30	-	-	4
TRAD0063-1	<i>Questions in German civilisation (german language)</i> - Céline LETAWE	30	-	-	3
HEVL0050-1	<i>Dutch-French consecutive interpretation 1</i> - Brigitte ANTOINE	30	30	-	6

Notice : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège

Dutch

TRAD0066-1	<i>Theory and practice of translation from Dutch into French 1</i> - Laurent RASIER	30	-	-	4
TRAD0067-1	<i>Comparative method in linguistics, Dutch-French</i> - Laurent RASIER	30	-	-	4
TRAD0068-1	<i>Questions in Dutch civilisation</i> - Laurent RASIER	30	-	-	3
HEVL0051-1	<i>Dutch-French consecutive interpretation 1</i> - Bryan CROMIE	30	30	-	6

Notice : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège

Spanish

TRAD0073-1	<i>Theory and practice of translation from Spanish into French 1</i> - Valérie SPAPEN	30	-	-	4
TRAD0074-1	<i>Comparative method in linguistics, Spanish-French</i> - Véronique PIROTTE	30	-	-	4
TRAD0075-1	<i>Questions in Spanish civilisation</i> - Diana CASTILLEJA MAGDALENO	30	-	-	3
HEVL0052-1	<i>Spanish-French consecutive interpretation 1</i> - Valéria NAGY	30	30	-	6

Notice : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège

Professional Focus

Compulsory courses

HEVL0053-1	<i>Introduction to interpretation</i> - Natacha BODY, François VERMEERSCH	30	-	-	2
------------	---	----	---	---	---

Notice : courses organised at the University of Liège

Optional courses

Choose 2 modules depending on languages chosen in the 1st year from :

English

HEVL0054-1	<i>French-English consecutive interpretation 1</i> - Bryan CROMIE	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège				
TRAD0097-1	<i>Simultaneous interpretation from English into French 1</i> - Muriel MERCIER	15	30	-	5

German

HEVL0055-1	<i>French-German consecutive interpretation 1</i> - Michèle SLUNECKO	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège				
TRAD0098-1	<i>Simultaneous interpretation from German into French 1</i> - Brigitte ANTOINE	15	30	-	5

Dutch

HEVL0056-1	<i>French-Dutch consecutive interpretation 1</i> - Bryan CROMIE	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège				
TRAD0099-1	<i>Simultaneous interpretation from Dutch into French 1</i> - Bryan CROMIE	15	30	-	5

Spanish

HEVL0057-1	<i>French-Spanish consecutive interpretation 1</i> - Maria ESTALAYO	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : cours organisé à la Haute École de la Ville de Liège				
TRAD0100-1	<i>Simultaneous interpretation from Spanish into French 1</i> - Valéria NAGY	15	30	-	5

Second year

Compulsory courses

PSTG0021-1	<i>Stages</i> - [8w Internship]	-	-	[+]	7
	<i>Notice</i> : coordinated by "Haute Ecole de la Ville de Liège"				
PTFE0034-1	<i>Travail de fin d'études</i>	-	-	-	15

Optional courses

Choose 2 modules depending on languages chosen in the 1st year from :

English

MONS0001-1	<i>Analyse et commentaire de documents spécialisés en anglais</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0002-1	<i>Traduction générale de l'anglais vers le français</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0003-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'anglais II</i>	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0004-1	<i>Interprétation simultanée de l'anglais vers le français II</i>	30	60	-	6

Study programmes 2011-2012

Faculty of Philosophy and Letters

Master in Interpreting

Notice : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons

German

MONS0005-1	<i>Analyse et commentaire de documents spécialisés en allemand</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0006-1	<i>Traduction générale de l'allemand vers le français</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0007-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'allemand II</i>	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0008-1	<i>Interprétation simultanée de l'allemand vers le français II</i>	30	60	-	6
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				

Dutch

MONS0009-1	<i>Analyse et commentaire de documents spécialisés en néerlandais</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0010-1	<i>Traduction générale du néerlandais vers le français</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0011-1	<i>Interprétation consécutive du français vers le néerlandais II</i>	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0012-1	<i>Interprétation simultanée du néerlandais vers le français II</i>	30	60	-	6
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				

Spanish

MONS0013-1	<i>Analyse et commentaire de documents spécialisés en espagnol</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0014-1	<i>Traduction générale de l'espagnol vers le français</i>	15	-	-	2
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0015-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'espagnol II</i>	15	15	-	3
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				
MONS0016-1	<i>Interprétation simultanée de l'espagnol vers le français II</i>	30	60	-	6
	<i>Notice</i> : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I. at the University of Mons				

Professional Focus

Optional courses

Continuation of the choice of the two language modules taken in the 1st year from :

English

MONS0017-1 *Interprétation consécutive de l'anglais vers le français II* 30 60 - 6

Notice : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I.
at the University of Mons

German

MONS0018-1 *Interprétation consécutive de l'allemand vers le français II* 30 60 - 6

Notice : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I.
at the University of Mons

Dutch

MONS0019-1 *Interprétation consécutive du néerlandais vers le français II* 30 60 - 6

Notice : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I.
at the University of Mons

Spanish

MONS0020-1 *Interprétation consécutive de l'espagnol vers le français II* 30 60 - 6

Notice : courses organised at the Faculty of Translation and Interpretation - E.I.I.
at the University of Mons